

**Страни в главното производство**

Ищец: Rafael Villafañez Gallego y María Pérez Anguio

Ответник: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.

**Преюдициални въпроси**

- 1) Следва ли член 3, параграфи 1 и 2 от Директива 93/13/ЕИО <sup>(1)</sup> на Съвета от 5 април 1993 година да се тълкува в смисъл, че договореност между банката и потребителя кредитополучател, съгласно която освен изменение в условията, свързани с праговете на лихвените проценти, на потребителя се възлага и задължението да поеме разходите, произтичащи от изменението на нотариалния акт за кредит и учредяване на ипотека, подписан между банката и потребителя, което изменение е предложено като един от двата възможни варианта за промяна на финансовите условия на ипотечния кредит и е прието доброволно от потребителя в резултат на споразумение, постигнато след преговори между банката и взаимоспомагателната каса, в която потребителят членува, и което споразумение е в полза и интерес на членовете на тази взаимоспомагателна каса, представлява индивидуално договорена клауза?
- 2) Ако отговорът на предходния въпрос е отрицателен, следва ли член 3, параграф 1 във връзка с член 6, параграф 1 от Директива 93/13/ЕИО да се тълкува по отношение на неравноправния характер на клаузата в смисъл че предвид целта и предмета на споразумението между банката и взаимоспомагателната каса не допуска договореност като описаната в предишния въпрос?

<sup>(1)</sup> Директива 93/13/ЕИО на Съвета от 5 април 1993 година относно неравноправните клаузи в потребителските договори (ОВ L 95, стр. 29; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 2, стр. 273).

**Преюдициално запитване от Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout (Белгия), постъпило на 5 февруари 2014 г. — Openbaar Ministerie/Marc Emiel Melanie De Beuckeleer и др.**

(Дело C-56/14)

(2014/C 135/24)

Език на производството: нидерландски

**Запитваща юрисдикция**

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

**Страни в главното производство**

Прокурор: Openbaar Ministerie

Обвиняеми: Marc Emiel Melanie De Beuckeleer, Michiel Martinus Zeeuws, Staalbeton NV/SA

**Преюдициален въпрос**

Задължението за предварително деклариране на работници по системата LIMOSA, предвидено в членове 137 — 152 от Програмния закон от 27 декември 2006 г., в противоречие ли е със свободното предоставяне на услуги, закрепено в член 49 ЕО и член 56 ДФЕС?

**Преюдициално запитване от Tribunale regionale di giustizia amministrativa di Trento (Италия), постъпило на 7 февруари 2014 г. — Orizzonte Salute — Studio Infermieristico Associato/Azienda Pubblica di Servizi alla persona „San Valentino“ и др.**

(Дело C-61/14)

(2014/C 135/25)

Език на производството: италиански

**Запитваща юрисдикция**

Tribunale regionale di giustizia amministrativa di Trento